

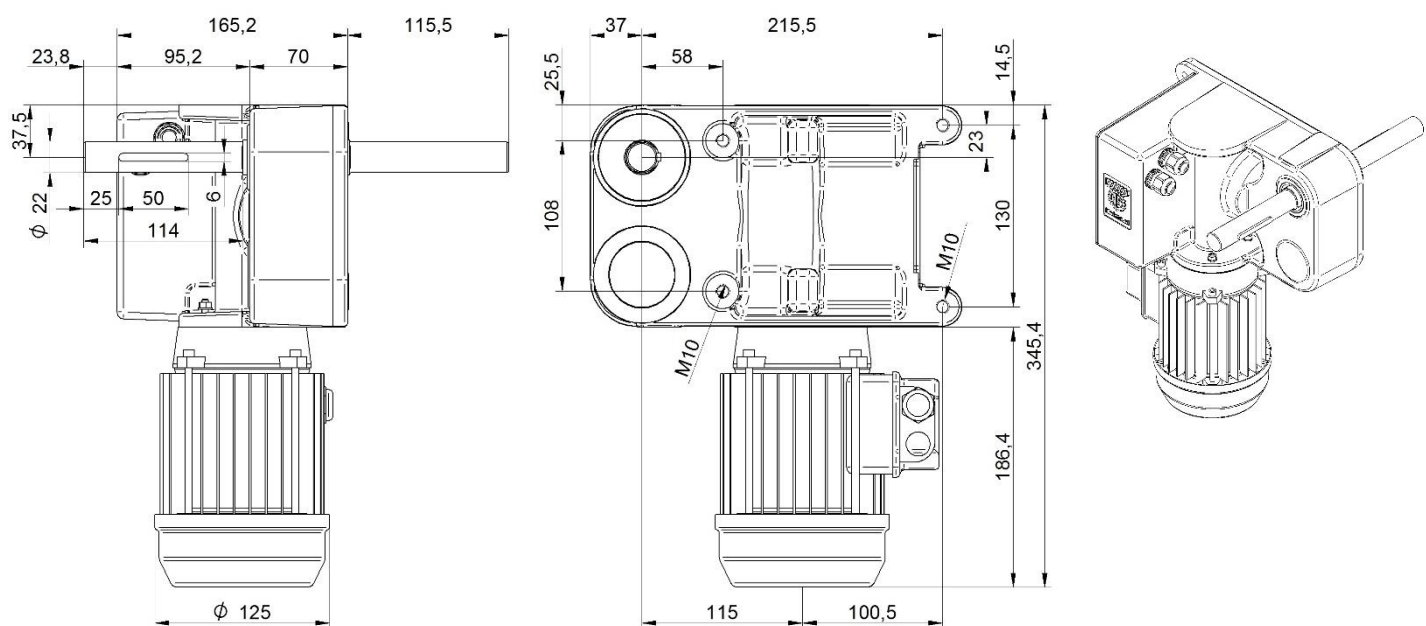
# TW2-16-2-D

# 160 Nm



Motorreductor met eindschakelaar  
Motor reductor with limit switch  
Elektroantrieb mit Endschalter  
Moteur réducteur interrupteur inclus

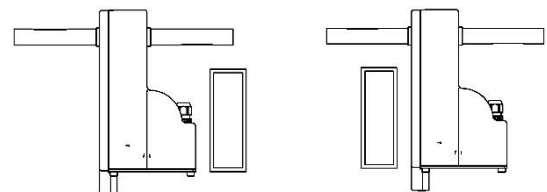
**TW-SERIE – 230V**



## TECHNICAL DATA

| TYPE |       | TW2-16-2-D |
|------|-------|------------|
| M    | [Nm]  | 160        |
| n    | [rpm] | 1.9        |
| i    | [-]   | 473:1      |
| P    | [kW]  | 0.12       |
| U    | [V]   | 230        |
| f    | [Hz]  | 50         |
| I    | [A]   | 1.9        |
| m    | [kg]  | 12         |
| IP   | [-]   | 54         |
| T    | [°C]  | -5...+52   |
| EB   | [omw] | 20         |
| Duty | [-]   | S3 25%     |

## MOUNTING POSITIONS



NL:

De TW2-16-2-D aandrijving is:

- \* Een zelfremmende aandrijving, dus gesperde as bij stilstand.
- \* Zeer geluidsarm en onderhoudsvrij door levensduursmering.
- \* Inclusief lineair eindschakelsysteem met eindschakelaars en noodstop.
- \* Optioneel leverbaar met potentiometerset voor positierugmelding.
- \* Leverbaar met motoren met afwijkende spanningen en UL/CSA keuring.
- \* Aandrijving is alleen geschikt voor kortstondig gebruik (S3 25%)

UK:

The TW2-16-2-D gear motor is:

- \* A self-breaking drive, i.e. the shaft is blocked in standstill position.
- \* Very silent and maintenance free by using life time lubrication.
- \* Included with linear limit switch device, with both end stops and emergency stops.
- \* Available with potentiometer set for remote control
- \* Available in special voltages and approvals like UL/CSA
- \* Only suitable for short term use (S3 25%).

DE:

TW2-16-2-D Getriebe ist:

- \* Ein selbsthemmender Antrieb, damit die Achse im Stillstand blockiert wird.
- \* Sehr leise und wartungsfrei durch Lebensdauerschmierung.
- \* Inklusive linearem Endschalersystem mit Endsaltern und Not-Aus.
- \* Optional mit Potentiometer-Set zur Positionsrückmeldung erhältlich.
- \* Erhältlich mit verschiedenen Spannungsmotoren und UL/CSA-Zulassung.
- \* Antrieb ist nur für den kurzzeitigen Einsatz geeignet (S3 25%)

FR:

Le TW2-16-2-D motoréducteur est:

- \* Un entraînement autobloquant, c'est à dire l'arbre est bloqué à l'arrêt.
- \* très silencieux et sans entretien grâce à la lubrification à vie.
- \* inclus avec un interrupteur limiteur avec arrêt et arrêt d'urgence.
- \* Disponible avec kit potentiomètre pour télécommande (optionnel)
- \* Disponible avec des voltages spéciales et des approbations comme UL / CSA.
- \* Uniquement conçu pour une usage de courte durée (S3 25%).

# Instructie

# TW2-230V

Montagevoorschrift  
Mounting instructions  
Montagevorschrift  
Instructions de montage

- A** Mechanisch;
- Controleer of aan te drijven installatie koppel niet overschrijdt. ( zowel linker als rechteras ).
  - Controleer of montageplaat en assen binnen toleranties liggen.
  - Monteer aandrijvingen met bouten van juiste lengte ( L=1,5D )
  - Verbindt de uitgaande assen d.m.v. ( ketting- ) koppelingen.
- B** Elektrisch;
- Elektrische installatie alleen door erkend vakman. Pas op 230V spanning.
  - Verwijder eindbegrenzingsdeksel, sluit elektromotor aan.
  - Stel eindbegrenzing af volgens " instructie eindbegrenzing "
  - Monteer eventueel een potentiometer en regel deze af.
  - Controleer bij vollast of opgenomen stroom niet hoger is dan de aangegeven waarde op het type plaatje.
- A** Mechanical;
- Check if installation has correct torque ( both left and right shaft ).
  - Check mounting plate and shafts to be within tolerance.
  - Use bolts with proper length( L=1,5D ) for mounting the gearbox on the mounting plate
  - Connect the shafts with ( chain- ) couplings
- B** Electric;
- Electric installation by authorized personnel only. Attention 230 V tension.
  - Remove limit switch-cover. Connect electric-motor and set the limit switches conform prescription.
  - Install ( if wanted ) a potentiometer.
  - Check current by full load not to be more than mentioned on the indication shield at the motor.
- A** Mechanisch;
- Das Drehmoment der Installation darf das Drehmoment des Antriebes nicht überschreiten (sowohl linker wie rechter Welle ).
  - Montageplatte sowie Wellen sollen innerhalb Toleranzen installiert sein.
  - Antrieb mit Schrauben mit richtigen längen montieren ( L=1,5D ).
  - Wellen durch (Ketten- ) Kupplungen verbinden.
- B** Elektrisch;
- Nur durch dazu befügte Personal. Achtung 230 V Spannung.
  - Endbegrenzungsdeckel entfernen. Elektromotor anschliessen und Endschalter anschliessen gemäss Vorschrift. "Anweisungen der Endbegrenzung"
  - Eventuell Potentiometer nachrüsten un abregeln.
  - Kontrolliere ob Stromaufnahme unter Vollast die angegebenen Wert auf das Typenschild nicht überschreitet.
- A** mécanique;
- Contrôler si l'installation à activer ne dépasse pas le moment (Nm). ( aussi bien l'arbre gauche que droit );
  - Contrôler si la plaque de montage et les axes se trouvent dans les tolérances;
  - Monter les mises en marche avec des vis de longueur voulue (l=1,5D)
  - Raccorder les axes sortants moyennant d'accouplements à chaîne.
- B** Electricité;
- Montage l'installation électrique à exécuter uniquement par un installateur agréé. Attention 230 Volts.
  - Enlever le couvercle du limiteur; brancher le moteur électrique.
  - Régler les interrupteurs limiteurs selon "instruction limiteur".
  - Monter éventuellement un potentiomètre et le régler.
  - Contrôler en pleine charge si le courant absorbé n'est pas plus élevé qu'indiqué sur la plaque d'identité.

# Instructie

# TW2-230V

Montagevoorschrift  
Mounting instructions  
Montagevorschrift  
Instructions de montage

## Een fase motor:

Eindschakelaar:  
max. 16A - 250V~  
3A - 250V =

## Single phase motor:

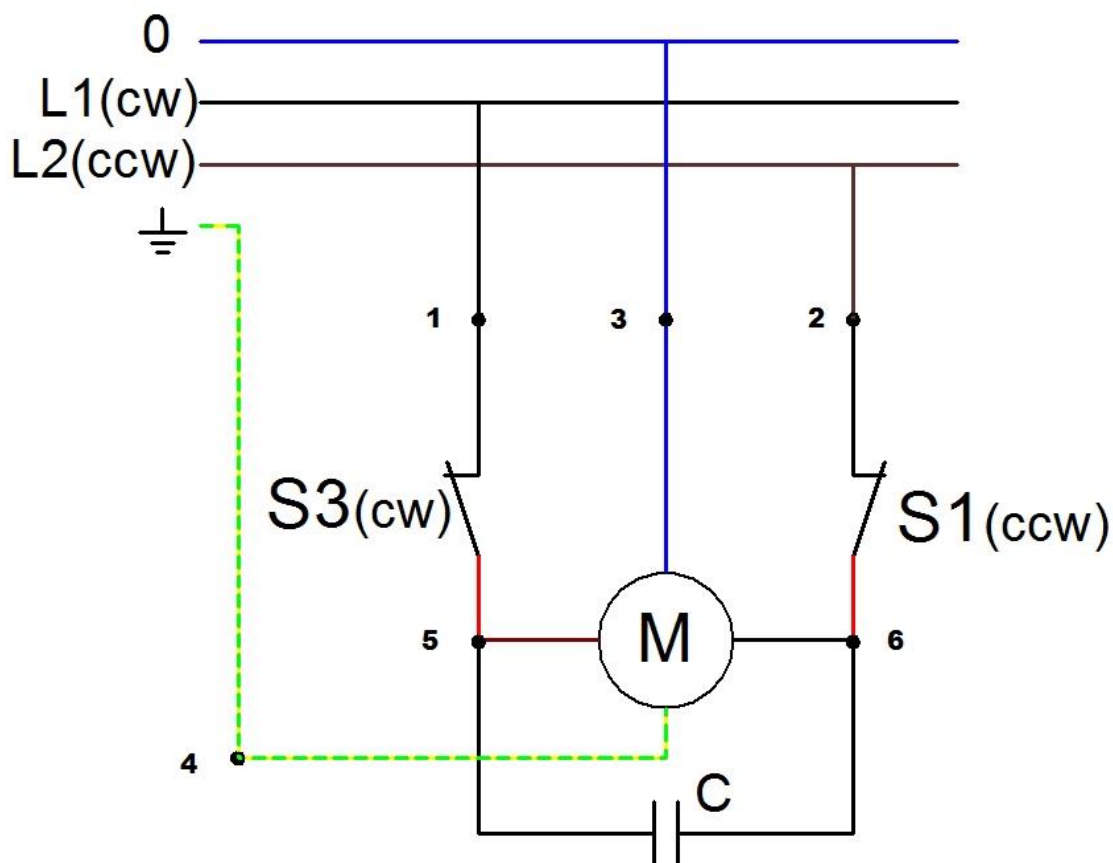
Limit switch:  
max. 16A - 250V~  
3A - 250V =

## Einphasenmotor:

Endschalter:  
max. 16A - 250V~  
3A - 250V =

## Moteur mono phase:

Interrupteur  
limitateur :  
max. 16A - 250V~  
3A - 250V =



# Instructie

# TW2-230V

Montagevoorschrift  
Mounting instructions  
Montagevorschrift  
Instructions de montage

1. Sluit voedingskabel aan volgens het aansluitschema.

2. Controleer draairichting. Als de as CW draait, moet schakelaar 3 de motor uitschakelen. Als de as CCW draait, moet schakelaar 1 de motor uitschakelen. Anders L1 en L2 omdraaien.

Let op! (Zie fig. A). De messing strip (5) is af fabriek in ontkoppelde positie geplaatst. De Wandelmoeren (6) worden niet bedient.

#### Afstellen eindstanden.

1. Draai motor naar de gewenste eindstand. Draai de wandelmoer totdat de schakelaar bediend wordt.

2. Sluit de strip (zie fig. B). De wandelmoeren zijn gekoppeld.

3. Draai de motor naar de andere eindstand.

4. Open de strip en draai de wandelmoer tot de schakelaar bediend wordt.

Let op! De andere wandelmoer mag niet verdraaien, dit verandert de eindafstelling!

5. Sluit de strip. De strip dient in beide wandelmoeren te liggen.

Controleer de eindafstelling en regel zo nodig bij.

1. Connect the power cable as shown in the example junction scheme

2. Check motor to run in correct direction. If the out-coming shaft runs CW, limit switch 3 shall stop the motor. If shaft runs CCW, limit switch 1 shall stop the motor. If not, change L1 and L2 at the control box.

Attention! (See fig A) The guide lever (5) is as standard setting in open position. The cam wheels (6) are disconnected.

#### Adjustment of end stop.

Bring motor to the required end position. Turn cam-wheel until it actuates the limit switch.

Close guide lever (see fig. B) The cam wheels are connected to the guide lever.

Bring the motor to the other required end position.

Open the guide lever again and turn cam wheel until it actuates the limit switch.

Attention! Make sure the first cam wheel will not turn. It will disturb the adjustment of the first end-position.

Close the guide lever again. Make sure the guide lever is connected in both cam wheels.

Check the end positions and do some fine tuning if needed.

Stromkabel anschließen. Siehe beigefügtes Anschlußschema als Beispiel

2. Drehrichtung überprüfen. Wenn die Getriebewelle CW dreht, soll der Endscharter 3 den Motor abschalten. Wenn die Welle CCW dreht, soll der Endscharter 1 den Motor abschalten. Sonst L1 und L2 an der Steuerung umwechseln.

Achtung! (Siehe Bild A) Die Führungsleiste (5) ist ab Werk geöffnet. Die Schalträder (6) sind entkoppelt.

#### Einstellung Endposition

Bringe den Motor in die gewünschter Endposition. Drehe das Schaltrad bis die Endscharter betätigt wird.

Schließe die Führungs-Leiste. (siehe Bild B) Die Schalträder sind eingekuppelt.

Bringe den Motor zur anderen Endposition. Öffne die Führungsleiste und drehe das Schaltrad bis die Endscharter betätigt wird.

Achtung! Das erste Schaltrad nicht berühren da sonst die Einstellung verloren geht.

Schließe die Führungs-Leiste. Die Leiste soll beide Schalträder eingekuppelt haben.

Wenn nötig Endpositionen nachjustieren.

Brancher le câble d'alimentation. Voir exemple schéma de câblage si inclus.

2. Contrôler le sensé de tournage moteur. Si l'arbre sortant tourne CW, l'interrupteur 3 doit mettre le moteur hors circuit. Si l'arbre sortant tourne CCW, l'interrupteur 1 doit mettre le moteur hors circuit. Sinon, changer L1 et L2 à la commande.

Attention! (fig. A) A départ d'usine, la plaque (5) est ouvrir. Les roues (6) ne sont pas enclenché.

#### Réglage des positions.

Tourner moteur vers position terminale. Tourner la roue jusqu'à l' interrupteur soit enclenché.

Fermer la plaque. (fig. B). Les roues sont enclenché. Tourner moteur vers l' autre position. Ouvrir la plaque et tourner la roue jusqu'à l' interrupteur soit enclenché.

Attention à ce que durant la réglage, le premier roue ne tourne pas! Ce réglage est déréglé!

Fermer la plaque. Les roues sont enclenché. Contrôler les positions terminale et quand nécessaire juste encore une fois.



# Instructie

# TW2-230V

Montagevoorschrift  
Mounting instructions  
Montagevorschrift  
Instructions de montage

## AANSLUITSCHEMA/JUNCTION SCHEME/ANSCHLUßSCHEMA/ SCHEMA DE CABLAGE

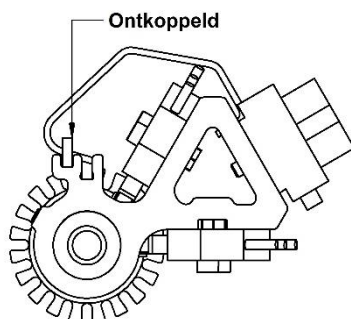
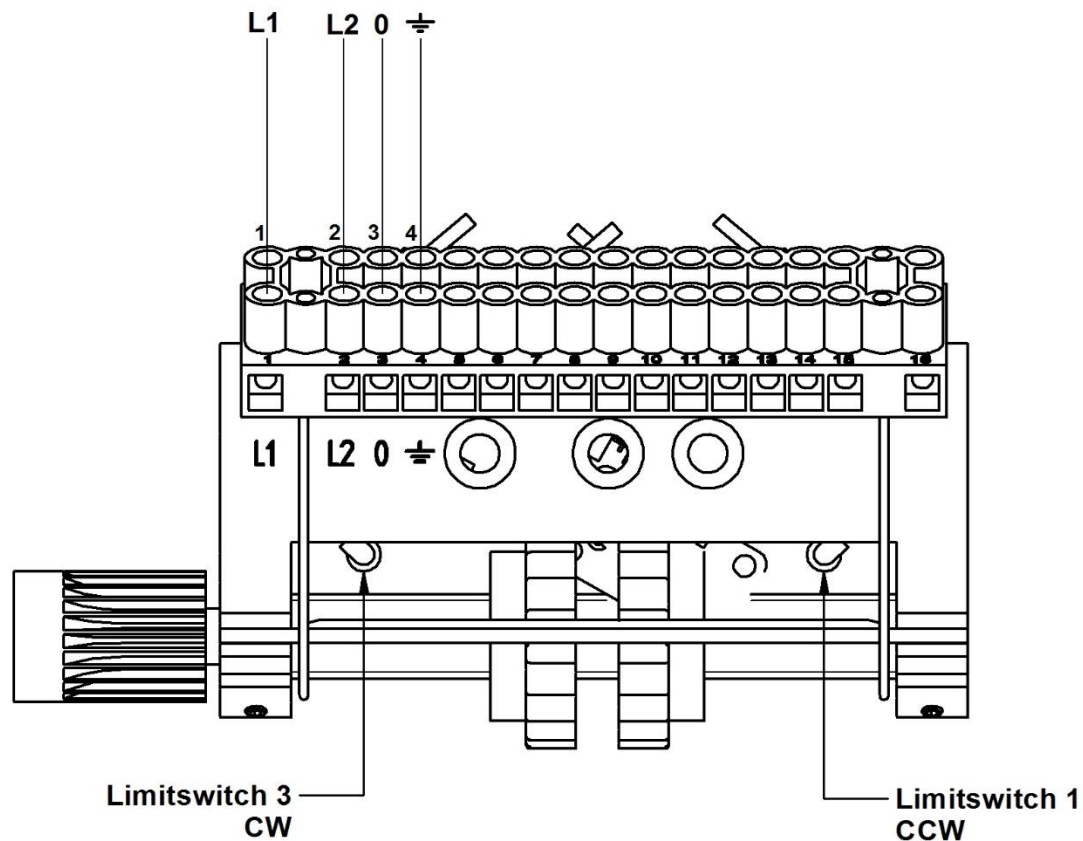


Fig.A

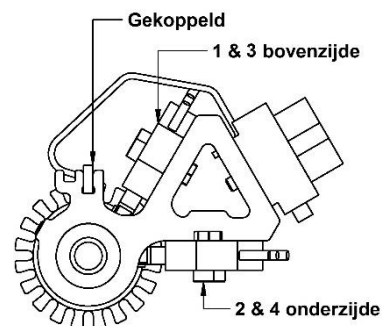


Fig.B

Instructies | Anleitungen | Instructions | Instructions